

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 77

48 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir panešimai

2005 m. kovo 31 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	<b>Komisija</b>	
2005/C 77/01	Euro kursas .....	1
2005/C 77/02	Pranešimas apie antidempingo procedūrų dėl tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina, importo, iniciavimą, apie antidempingo mokesčių, taikytinų tam tikriems besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys <i>inter alia</i> yra Rusija ir Rumunija, tarpinės peržiūros iniciavimą ir apie antidempingo mokesčio, taikytino tam tikriems besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija ir Ukraina, tarpinės peržiūros iniciavimą .....	2
2005/C 77/03	Komisijos informacija, susijusi su Tarybos direktyvos įgyvendinimu 89/336/EEB <sup>(1)</sup> .....	8
2005/C 77/04	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja <sup>(1)</sup> .....	29
2005/C 77/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3759 – Sabanci/DUSA) — Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	31
2005/C 77/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3665 – Enel/Slovenske Elektrarne) <sup>(1)</sup> .....	32
2005/C 77/07	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/3723 – EQT/ISS/Healthcare/Carepartner/JV) <sup>(1)</sup> .....	33
	II <i>Parengiamieji aktai</i>	
	.....	



III *Pranešimai*

**Komisija**

2005/C 77/08	MEDIA Plus (2001–2005) — Programos, skatinančios Europos garso ir vaizdo kūrinių kūrimą, platinimą bei skatinimą, įgyvendinimas — Kvietimas teikti paraiškas INFSO/MEDIA GD 04/05 — Parama bandomųjų projektų įgyvendinimui .....	34
2005/C 77/09	EDICOM subsidijų programa — Veiksmai, kuriems pagal EDICOM programą gali būti skiriamos Eurostat subsidijos 2005 metams — Informacija visuomenei .....	36



## I

(Informacija)

## KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2005 m. kovo 30 d.

(2005/C 77/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2943	LVL	Latvijos latas	0,6959
JPY	Japonijos jena	139,13	MTL	Maltos lira	0,4305
DKK	Danijos krona	7,4493	PLN	Lenkijos zlotas	4,1118
GBP	Svaras šterlingas	0,68770	ROL	Rumunijos lėja	36 677
SEK	Švedijos krona	9,1325	SIT	Slovėnijos tolaras	239,70
CHF	Šveicarijos frankas	1,5513	SKK	Slovakijos krona	38,870
ISK	Islandijos krona	79,33	TRY	Turkijos lira	1,7846
NOK	Norvegijos krona	8,186	AUD	Australijos doleris	1,6790
BGN	Bulgarijos levas	1,9559	CAD	Kanados doleris	1,5685
CYP	Kipro svaras	0,5845	HKD	Honkongo doleris	10,0949
CZK	Čekijos krona	30,085	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8266
EEK	Estijos kronos	15,6466	SGD	Singapūro doleris	2,1374
HUF	Vengrijos forintas	247,15	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 324,72
LTL	Lietuvos litas	3,4528	ZAR	Pietų Afrikos randas	8,1941

(<sup>1</sup>) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Pranešimas apie antidempingo procedūrą dėl tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina, importo, iniciavimą, apie antidempingo mokesčių, taikytinų tam tikriems besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys *inter alia* yra Rusija ir Rumunija, tarpinės peržiūros iniciavimą ir apie antidempingo mokesčio, taikytino tam tikriems besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija ir Ukraina, tarpinės peržiūros iniciavimą**

(2005/C 77/02)

Komisija gavo skundą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96<sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas) 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad tam tikri besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina (toliau – tiriamosios šalys), importuojami dempingo kaina ir dėl to sukelia materialinę žalą Bendrijos pramonei.

## 1. SKUNDAS

Tokį skundą 2005 m. vasario 14 d. gamintojų, kurių gamyba sudaro didžiąją dalį, šiuo atveju daugiau nei 50 % visos Bendrijos tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ir plieno, vardu pateikė Europos Sąjungos besiūlių vamzdžių iš plieno pramonės interesus ginantis komitetas (toliau – skundo pateikėjas).

## 2. PREKĖ

Tariamai dempingo kaina parduodama prekė yra tam tikri apskrito skerspjūvio besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš geležies ar plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm, o anglies ekvivalentas, remiantis Tarptautinio suvirinimo instituto (*International Institute of Welding*) formule ir chemine analize yra ne didesnis kaip 0,86 ir kurių kilmės šalis yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina (toliau – svarstoma prekė), paprastai klasifikuojami šiais KN kodais: ex 7304 1010, ex 7304 1030, ex 7304 2100, ex 7304 2911, ex 7304 31 99, ex 7304 39 59, 7304 39 91, 7304 39 93, ex 7304 51 99, ex 7304 59 91 ir ex 7304 59 93. Šie KN kodai pateikiami tik informaciniais tikslais.

Prie šios prekės priskiriama prekė, kuriai taikomi Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2320/97 ir (EB) Nr. 348/2000, kuriems turi būti padaryta tarpinė peržiūra kaip nurodyta šio pranešimo 10 skirsnyje, t.y. tam tikri besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina, klasifikuojami šiais KN kodais 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 ir 7304 39 93.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

## 3. ĮTARIMAS TAIKIUS DEMPINGĄ

Įtarimas Kroatijai, Rumunijai ir Rusijai taikius dempingą grindžiamas apskaičiuotos normaliosios vertės palyginimu su svarstomos prekės eksporto į Bendriją kainomis.

Remdamasis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies nuostatomis, skundo pateikėjas pagal apskaičiuotą normaliąją vertę šio pranešimo 5.1 dalies d punkte minimoje rinkos ekonomikos šalyje nustatė normaliąją vertę Ukrainai. Įtarimas taikius dempingą grindžiamas tokiu būdu apskaičiuotos normaliosios vertės palyginimu su svarstomos prekės eksporto kainomis, kuriomis ji parduodama eksportui į Bendriją.

Remiantis tuo, susidaro ryškus visoms tiriamosioms šalims apskaičiuotas dempingo skirtumas.

## 4. ĮTARIMAS PADARIUS ŽALĄ

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad išaugo svarstomos prekės importas iš Kroatijos, Rumunijos, Rusijos ir Ukrainos atskirai ir iš visų kartu užima svarbią rinkos dalį Bendrijoje ir net išaugo.

Teigiama, kad svarstomos importuojamos prekės kiekiai ir kainos, be kitų padarinių, turėjo neigiamos įtakos parduodamiems kiekiams bei Bendrijos pramonės taikomoms prekių kainoms, ir tai iš esmės neigiamai paveikė visus Bendrijos pramonės veiklos rezultatus, finansinę ir užimtumo padėtį.

## 5. PROCEDŪRA

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad Bendrijos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių procedūros iniciavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

### 5.1. Dempingo ir žalos nustatymo procedūra

Tyrimo metu bus nustatyta, ar svarstoma prekė, kurios kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina, yra parduodama dempingo kaina, ir ar šis dempingas padarė žalą.

## a) Atranka

Atsižvelgdama į iš tikrųjų didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

## i) Rusijos ir Ukrainos eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka

Siekiant suteikti Komisijai galimybę nuspręsti, ar pavyzdžių atranka yra būtina, o jei būtina, atrinkti pavyzdžius, visų eksportuotojų (gamintojų) arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma pranešti apie save Komisijai ir per 6 pastraipos b punkto i papunktyje nustatytą laiką ir šio pranešimo 7 pastraipoje nustatyta forma pateikti tokią informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefonas ir faksas ir (arba) telekso numeris ir kontaktinis asmuo,
- apyvarta vietos valiuta ir svarstomos prekės, parduotos kaip eksportas į Bendriją nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d., kiekis tonomis,
- visa svarstomos prekės apyvarta vietine valiuta ir pardavimų kiekiai tonomis nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. vietinėje rinkoje,
- ar bendrovė ketina prašyti nustatyti individualų dempingo skirtumą<sup>(1)</sup> (tik gamintojai gali prašyti nustatyti individualų dempingo skirtumą),
- tiksli bendrovės veikla, susijusi su svarstomos prekės gamyba,
- visų susijusių bendrovių<sup>(2)</sup>, dalyvaujančių svarstomos prekės gamyboje ir (arba) pardavime (eksportui ir (arba) vidaus rinkai), pavadinimai ir tiksli veikla,
- visa kita susijusi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti pavyzdį,
- nuoroda į tai, ar bendrovė arba bendrovės sutinka dalyvauti atrankoje, nes tai reiškia, kad jos turės atsakinėti į klausimyno klausimus ir leisti atlikti tyrimą vietoje.

Siekdama gauti informaciją, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuotojų ir (arba) gamintojų

<sup>(1)</sup> Nustatyti individualų dempingo skirtumą gali būti paprašyta remiantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi toms bendrovėms, kurios nėra įtrauktos į atranką, remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalimi, susijusia su individualiu režimu, taikomu ne rinkos ekonomikos šalims, o taip pat remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktu bendrovėms, prašančioms suteikti rinkos ekonomikos statusą. Pastaba: prašant nustatyti individualų režimą, taikoma pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalis, o prašymams dėl rinkos ekonomikos šalies statuso taikomas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktas.

<sup>(2)</sup> Susijusių bendrovių reikšmės apibrėžimus žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnyje (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

pavyzdį, Komisija papildomai kreipsis į eksportuojančių šalių valdžios institucijas ir visas žinomas eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijas.

## ii) Importuotojų atranka

Siekiant suteikti Komisijai galimybę nuspręsti, ar atranka yra būtina, o jei taip – atrinkti pavyzdžius, visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma pranešti apie save Komisijai ir per 6 pastraipos b punkto i papunktyje nustatytą laiką ir šio pranešimo 7 pastraipoje nustatyta forma pateikti tokią informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefonas, faksas ir (arba) telekso numeris bei kontaktinis asmuo,
- visa bendrovės apyvarta eurai nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.,
- bendras darbuotojų skaičius,
- tiksli bendrovės veikla, susijusi su svarstomos prekės gamyba,
- svarstomos prekės, kurios kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina, importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. kiekis tonomis ir vertė eurai,
- visų susijusių bendrovių<sup>(2)</sup>, dalyvaujančių svarstomos prekės gamyboje ir (arba) pardavime, pavadinimai ir tiksli veikla,
- visa kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti pavyzdį,
- nuoroda į tai, ar bendrovė arba bendrovės sutinka dalyvauti atrankoje, nes tai reiškia, kad jos turės atsakinėti į klausimyno klausimus ir leisti atlikti tyrimą vietoje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant importuotojų pavyzdžius, Komisija papildomai kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

## iii) Bendrijos gamintojų atranka

Atsižvelgdama į tai, kad skundą remia daugelis Bendrijos gamintojų, Komisija atrankos būdu ketina ištirti, kokia žala yra padaryta Bendrijos pramonei.

Siekiant suteikti Komisijai galimybę atrinkti pavyzdžius, visi Bendrijos gamintojai raginami, per šio pranešimo 6 pastraipos b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį, pateikti šią informaciją apie savo bendrovę arba bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefonas, faksas ir (arba) telekso numeris bei kontaktinis asmuo,
- visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.,
- tiksli bendrovės veikla, susijusi su svarstomos prekės gamyba,
- Bendrijos rinkoje nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagaminto svarstomos prekės pardavimų vertė eurais,
- Bendrijos rinkoje nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagaminto svarstomos prekės pardavimų kiekis tonomis,
- nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagamintos svarstomos prekės kiekis tonomis,
- visų susijusių bendrovių<sup>(1)</sup>, gaminančių ir (arba) parduodančių svarstomą prekę, pavadinimai ir tiksli veikla,
- visa kita susijusi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti pavyzdį,
- nuoroda į tai, ar bendrovė arba bendrovės sutinka dalyvauti atrankoje, nes tai reiškia, kad jos turės atsakinėti į klausimyno klausimus ir leisti atlikti tyrimą vietoje.

## iv) Galutinė pavyzdžių atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokią susijusią informaciją apie pavyzdžių atranką, tai privalo padaryti per šio pranešimo 6 pastraipos b punkto ii papunktyje nustatytą laiką.

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su atitinkamomis šalimis, kurios pranešė apie pageidavimą būti įtrauktomis į atranką.

Atrinktos bendrovės privalo atsakyti į klausimyno klausimus per šio pranešimo 6 pastraipos b punkto iii

papunktyje nustatytą laiką ir privalo bendradarbiauti vykstant tyrimui.

Jei bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi ir 18 straipsniu, gali padaryti išvadą atsižvelgdama į turimus faktus. Kaip paaiškinta šio pranešimo 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, gali būti mažiau palanki atitinkamai šaliai.

## b) Klausimynai

Siekdama gauti informaciją, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija išsiuntinės klausimyno klausimus Bendrijos pramonei ir visoms Bendrijos gamintojų asociacijoms, atrinktiems Rusijos ir Ukrainos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, Kroatijos ir Rumunijos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, visoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, visoms skunde įvardytoms importuotojų asociacijoms ir tiriamųjų eksportuojančių šalių valdžios institucijoms.

## i) Kroatijos ir Rumunijos eksportuotojai ir (arba) gamintojai bei importuotojai

Visos šios suinteresuotosios šalys turi faksu kreiptis į Komisiją, kad sužinotų, ar jos yra minimos skunde, ir, prireikus, prašyti klausimyno per šio pranešimo 6 pastraipos a punkto i papunktyje nustatytą laiką, atsižvelgiant į tai, kad šio prašymo 6 pastraipos a punkto ii papunktyje nustatytas laikas taikomas visoms tokioms suinteresuotosioms šalims.

## ii) Rusijos ir Ukrainos eksportuotojai ir (arba) gamintojai, prašantys nustatyti individualų dempingo skirtumą

Atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 6 dalį, Rusijos ir Ukrainos eksportuotojai ir (arba) gamintojai, prašantys nustatyti individualų dempingo skirtumą, privalo pateikti atsakymus į klausimyno klausimus per šio pranešimo 6 pastraipos a punkto ii papunktyje nustatytą laiką. Todėl jie turi paprašyti klausimyno per šio pranešimo 6 pastraipos a punkto i papunktyje nustatytą laiką. Tačiau šios šalys turi žinoti, kad, jei vyks eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka, Komisija vis dėlto gali nuspręsti jiems neapskaičiuoti individualaus dempingo skirtumo, kai eksportuotojų ir (arba) gamintojų yra tiek daug, kad individualus nagrinėjimas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų užbaigti jį laiku.

<sup>(1)</sup> Susijusių bendrovių reikšmės apibrėžimus žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnyje (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

c) *Informacijos surinkimas ir išklausymas*

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą, nei atsakymai į klausimą, informaciją ir pateikti patvirtinamuosius įrodymus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus Komisija privalo gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, nurodantį, kad yra konkrečių priežasčių, dėl kurių jas reikia išklausti. Šis prašymas privalo būti pateiktas per šio pranešimo 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laiką.

d) *Rinkos ekonomikos šalies atranka*

Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą ir siekiant nustatyti normaliąją vertę Ukrainoje, tinkama rinkos ekonomikos šalimi numatyta pasirinkti Rumuniją. Per laiką, nurodytą šio pranešimo 6 pastraipos c punkte, suinteresuotosios šalys raginamos pateikti pastabas, ar šis pasirinkimas yra teisingas.

e) *Rinkos ekonomikos statusas*

Tiems Ukrainos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, kurie teigia ir pateikia pakankamai įrodymų, kad dirba rinkos ekonomikos sąlygomis, t.y. tenkina pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, normalioji vertė nustatoma pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą. Eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie ketina pateikti tinkamai pagrįstus prašymus, tai privalo padaryti per šio pranešimo 6 pastraipos d punkte nustatytą laiką. Komisija išsiųs prašymo formas visiems skunde paminėtiems Ukrainos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, ir visoms skunde minimoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms bei Ukrainos valdžios institucijoms.

5.2. *Bendrijos interesų įvertinimo procedūra*

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas dempingas ir jo padarytą žalą, bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštaraus Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties, jei Bendrijos pramonė, importuotojai, juos atstovaujanti asociacija, atstovaujantys varto-

tojai ir atstovaujanti organizacija įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir svarstomos prekės, per šio pranešimo 6 pastraipos a punkto ii papunktyje nustatytą bendrą terminą gali pranešti apie save ir pateikti informaciją Komisijai. Šalys, veikusios pagal prieš tai sakinyje pateiktą nuostatą, gali prašyti būti išklaustos, nurodydamos konkrečias tokio prašymo priežastis, per šio pranešimo 6 pastraipos a punkto iii papunktyje nustatytą terminą. Reikėtų pažymėti, kad į visą pagal 21 straipsnį pateiktą informaciją bus atsižvelgta, jei pateikimo metu ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

6. **TERMINAI**a) **Bendri terminai**

## i) Klausimyno ar kitų prašymų formų prašančioms šalims

Visos suinteresuotosios šalys turi prašyti klausimyno ar kitų prašymų formų kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip po 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## ii) Šalims, kurios apie save praneša, pateikia atsakymus į klausimą ir kitą informaciją

Visos suinteresuotosios šalys, jei tyrimo metu reikia atsižvelgti į jų atstovavimą, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimyno klausimus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nebent būtų nurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad naudojimasis dauguma pagrindiniame reglamente išdėstytų procedūrinių teisių priklauso nuo to, ar šalis pranešė apie save per minėtą laikotarpį.

Tyrimui atrinktos bendrovės privalo pateikti atsakymus į klausimą per šio pranešimo 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą terminą.

## iii) Išklausymas

Be to, per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisiją, kad šioji jas išklaustytų.

## b) **Konkretus atrankos laikotarpis**

- i) 5.1 dalies a pastraipos i punkte, 5.1 dalies a pastraipos ii punkte ir 5.1 dalies a pastraipos iii punkte nustatyta informacija Komisija turėtų gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, atsižvelgiant į tai, kad Komisija ketina tartis su suinteresuotosiomis šalimis, sutikusiomis, kad jos būtų įtrauktos į galutinę atranką per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- ii) Visą kitą svarbią pavyzdžių atrankos informaciją, kaip nurodyta 5.1 pastraipos a punkto iv papunktyje, Komisija privalo gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- iii) Atrinktų šalių atsakymus į klausimą Komisija privalo gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų įtraukimą į tyrimą dienos.

## c) **Specialūs terminai rinkos ekonomikos šaliai atrinkti**

Tyrimo šalys gali norėti pateikti savo pastabas apie Rumunijos, minimos šio pranešimo 5.1 pastraipos d punkte, ir numatytos rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Ukrainoje, tinkamumą. Šią pastabą Komisija turi gauti per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## d) **Konkretus terminas, skirtas pateikti prašymus rinkos ekonomikos statusui ir (arba) individualiam režimui gauti.**

Tinkamai pagrįstus prašymus rinkos ekonomikos statusui (minimam šio pranešimo 5.1 pastraipos e punkte) ir (arba) individualiam režimui gauti, remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalimi, Komisija turi gauti per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## 7. PRAŠYMAI RAŠTU, ATSAKYMAI Į KLAUSIMYNĄ IR SUSIRAŠINĖJIMAS

Visa suinteresuotųjų šalių medžiaga ir prašymai turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent prašoma kitaip) ir nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefoną, faksą ir (arba) telekso numerį. Visa medžiaga raštu, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, atsakymai į klausimyno klausimus ir slaptas suinteresuotųjų

šalių susirašinėjimas ženklina „*riboto naudojimo*“<sup>(1)</sup>, ir, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas neslaptas variantas, kuris ženklina „*Suinteresuotosioms šalims susipažinti*“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

Commission européenne  
Direction générale du commerce  
Direction B  
Bureau: J-79 5/16  
B-1049 Bruxelles  
Faks. (32 2) 295 65 05

## 8. VENGIMAS BENDRADARBIAUTI

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti naudotis reikalinga informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą, arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, teigiamos ar neigiamos išvados pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Paašikėjus, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, išvados grindžiamos turimais faktais, o rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

## 9. TYRIMO TVARKARAŠTIS

Pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip per 9 mėnesius nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

## 10. ESAMŲ PRIEMONIŲ PERŽIŪRA

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2320/97<sup>(2)</sup> buvo nustatytas galutinis antidempingo muitas tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys *inter alia* yra Rusija ir Rumunija, klasifikuojamų šiais KN kodais 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 ir 7304 39 93, importui.

<sup>(1)</sup> Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnį (OL L 56, 1996 3 6, p. 1) ir 1994 m. PPO Susitarimo dėl GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį tai yra slaptas dokumentas.

<sup>(2)</sup> OL L 322, 1997 11 25, p. 1, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1322/2004 (OL L 246, 2004 7 20, p. 10).



Tarybos reglamentu (EB) Nr. 348/2000 <sup>(1)</sup> buvo nustatytas galutinis antidempingo muitas tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija ir Ukraina, klasifikuojamų šiais KN kodais 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 ir 7304 39 93, importui.

Jeigu šiuo pranešimu inicijuotos procedūros metu nustatoma, kad turi būti imamos priemonių dėl besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalys yra Kroatija, Rumunija, Rusija ir Ukraina, o taip pat dėl besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies ar nelegiruoto plieno, nebus galima

nuolatos taikyti priemonių, nustatytų pagal Tarybos reglamentus (EB) Nr. 2320/97 ir 348/2000, ir dėl to šie reglamentai turės būti atitinkamai pakeisti arba panaikinti. Todėl turi būti padaryta tarpinė Reglamentų (EB) Nr. 2320/2003 ir 348/2000 peržiūra, kad, atsižvelgus į šiuo pranešimu inicijuotą tyrimą, būtų galima padaryti jo pakeitimus arba juos panaikinti.

Dėl to, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, Komisija inicijuoja Reglamento (EB) Nr. 2320/97 ir Reglamento (EB) Nr. 348/2000 tarpinę peržiūrą. Šio pranešimo 5, 6, 7 ir 8 punktuose išdėstytos nuostatos šiai tarpinei peržiūrai taikomos *mutatis mutandis*.

---

<sup>(1)</sup> OL L 45, 2000 2 17, p. 1, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 258/2005 (OL L 46, 2005 2 17, p. 7).

**Komisijos informacija, susijusi su Tarybos direktyvos įgyvendinimu 89/336/EEB**

(2005/C 77/03)

(Tekstas, susijęs su EEE)

*Direktyvą atitinkančių darnųjų standartų antraščių ir nuorodinių žymenų skelbimas*

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 50065-1:2001 Signalizavimas nuo 3 kHz iki 148,5 kHz dažniais žemosios įtampos elektros tinkle. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai, dažnių juostos ir elektromagnetiniai trikdžiai	EN 50065-1:1991 +A1:1992 +A2:1995 +A3:1996 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 4 1)
CENELEC	EN 50065-2-1:2003 Signalų perdavimas žemosios įtampos elektrinėje įrangoje nuo 3 kHz iki 148,5 kHz dažnio juostoje. 2-1 dalis. Ryšio maitinimo tinklais įrangos ir sistemų, veikiančių nuo 95 kHz iki 148,5 kHz dažnio juostoje ir naudojamų gyvenamose, verslinėse ir smulkiosios gamybos aplinkose, atsparumo reikalavima	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (2004 10 1)
CENELEC	EN 50065-2-2:2003 Signalų perdavimas žemosios įtampos elektrinėje įrangoje nuo 3 kHz iki 148,5 kHz dažnio juostoje. 2-2 dalis. Atsparumo reikalavimai, keliami ryšių įrangai ir sistemoms, veikiančioms per elektros tinklus nuo 95 kHz iki 148,5 kHz dažnių juostoje ir naudojamoms pramonės aplinkose	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (2004 10 1)
CENELEC	EN 50065-2-3:2003 Signalų perdavimas žemosios įtampos elektrinėje įrangoje nuo 3 kHz iki 148,5 kHz dažnio juostoje. 2-3 dalis. Atsparumo reikalavimai, keliami ryšių įrangai ir sistemoms, veikiančioms per elektros tinklus nuo 3 kHz iki 95 kHz dažnių juostoje ir naudojamoms elektros tiekėjų ir skirstytojų	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (2004 8 1)
CENELEC	EN 50083-2:2001 Televizijos, garso signalų ir dialoginių paslaugų kabelių tinklai. 2 dalis. Įrenginių elektromagnetinis suderinamumas	EN 50083-2:1995 +A1:1997 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2004 1 1)
CENELEC	EN 50090-2-2:1996 Elektroninės namo ir pastato sistemos (ENPS). 2-2 dalis. Sistemų apžvalga. Bendrieji techniniai reikalavimai	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1999 10 1)
CENELEC	EN 50091-2:1995 Nepertraukiamojo maitinimo sistemos (NMS). 2-oji dalis. EMS reikalavimai	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1999 3 1)

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 50130-4:1995</p> <p>Pavojaus signalizavimo sistemos. 4 dalis. Elektromagnetinis suderinamumas. Gaminų šeimos standartas. Atsparumo reikalavimai, keliami gaisro, išibrovimo ir socialinės pagalbos signalizavimo sistemoms</p> <p>Keitinys EN 50130-4:1995/A1:1998</p> <p>Keitinys EN 50130-4:1995/A2:2003</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p> <p>Pastaba 3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2001 1 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2001 1 1)</p> <p>2007 9 1</p>
CENELEC	<p>EN 50148:1995</p> <p>Elektroniniai taksometrai</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>Terminas pasibaigęs (1995 12 15)</p>
CENELEC	<p>EN 50199:1995</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). Lankinio suvirinimo įrangos standartas</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>Terminas pasibaigęs (1996 7 1)</p>
CENELEC	<p>EN 50263:1999</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). Matavimo relių ir apsaugos įrangos standartas</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2002 8 1)</p>
CENELEC	<p>EN 50270:1999</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas. Elektriniai aparatai degiosioms ir nuodingosioms dujoms bei deguoniui aptikti ir matuoti</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2001 10 1)</p>
CENELEC	<p>EN 50293:2000</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas. Kelių eismo signalų sistemos. Gaminio standartas</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2003 4 1)</p>
CENELEC	<p>EN 50295:1999</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. Valdiklio ir įtaiso sąsajos sistemos. Paleidiklio ir jutiklio sąsaja (AS-i)</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>Terminas pasibaigęs (1999 12 1)</p>
CENELEC	<p>EN 50370-2:2003</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). Gaminų šeimos standartas, taikomas metalo pjovimo staklėms. 2 dalis. Atsparumas</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>2005 11 1</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 55011:1998</p> <p>Pramonės, mokslo ir medicinos (PMM) radijo dažnio įrenginiai. Radijo trikdžių charakteristikos. Leidžiamosios ribos ir matavimo metodai (CISPR 11:1997 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 55011:1998/A1:1999 (CISPR 11:1997/A1:1999)</p> <p>Keitinys EN 55011:1998/A2:2002 (CISPR 11:1997/A2:2002)</p>	<p>EN 55011:1991 +A1:1997 +A2:1996 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2001 1 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2002 8 1)</p> <p>2005 10 1</p>
CENELEC	<p>EN 55012:2002</p> <p>Transporto priemonės, laivai ir vidaus degimo variklių varomi įtaisai. Radijo trikdžių charakteristikos. Ribiniai leidžiamieji lygiai ir matavimo metodai imtuvams apsaugoti, išskyrus įrengtus pačioje transporto priemonėje/laive/įtarse arba greta esančiose transporto priemonėse/laivuose/įtaisuose (CISPR 12:2001) Pastaba 8</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai) Pastaba 2.3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2005 2 1)</p>
CENELEC	<p>EN 55013:2001</p> <p>Garso ir televizijos transliacijų imtuvai bei jiems giminiški įrenginiai. Radijo trikdžių charakteristikos. Leistinosios ribos ir matavimo metodai (CISPR 13:2001 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 55013:2001/A1:2003 (CISPR 13:2001/A1:2003)</p>	<p>EN 55013:1990 +A12:1994 +A13:1996 +A14:1999 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2004 9 1)</p> <p>2006 4 1</p>
CENELEC	<p>EN 55014-1:2000</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai, keliami buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 1 dalis. Spinduliavimas (CISPR 14-1:2000)</p> <p>Keitinys EN 55014-1:2000/A1:2001 (CISPR 14-1:2000/A1:2001)</p> <p>Keitinys EN 55014-1:2000/A2:2002 (CISPR 14-1:2000/A2:2002)</p>	<p>EN 55014-1:1993 +A1:1997 +A2:1999 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2003 8 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 10 1)</p> <p>2005 10 1</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 55014-2:1997 Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai, keliami buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašioms aparatams. 2 dalis. Atsparumas. Gaminių šeimos standartas (CISPR 14-2:1997)  Keitinys EN 55014-2:1997/A1:2001 (CISPR 14-2:1997/A1:2001)	EN 55104:1995 Pastaba 2.1  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2001 1 1)  Terminas pasibaigęs (2004 12 1)
CENELEC	EN 55015:2000 Elektrinių apšvietimo ir panašių įrenginių radijo trikdžių charakteristikų leistinosios ribos ir matavimo metodai (CISPR 15:2000)  Keitinys EN 55015:2000/A1:2001 (CISPR 15:2000/A1:2001)  Keitinys EN 55015:2000/A2:2002 (CISPR 15:2000/A2:2002)	EN 55015:1996 +A1:1997 +A2:1999 Pastaba 2.1  Pastaba 3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2003 8 1)  Terminas pasibaigęs (2004 12 1)  2005 10 1
CENELEC	EN 55020:1994 Radijo ir televizijos imtuvų bei jiems giminiškų įrenginių elektromagnetinis atsparumas  Keitinys EN 55020:1994/A11:1996  Keitinys EN 55020:1994/A13:1999  Keitinys EN 55020:1994/A14:1999  Keitinys EN 55020:1994/A12:1999	EN 55020:1988 Pastaba 2.1  Pastaba 3  Pastaba 3  Pastaba 3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1998 12 31)  Terminas pasibaigęs (1999 6 1)  Terminas pasibaigęs (2001 8 1)  Terminas pasibaigęs (2001 8 1)  Terminas pasibaigęs (2002 8 1)

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 55020:2002 Garso ir televizijos transliacijų imtuvai bei jiems giminiški įrenginiai. Atsparumo charakteristikos. Ribinės vertės ir matavimo metodai (CISPR 20:2002)  Keitinys EN 55020:2002/A1:2003 (CISPR 20:2002/A1:2002)	EN 55020:1994 ir jo keitiniai Pastaba 2.1  Pastaba 3	2005 12 1  2005 12 1
CENELEC	EN 55022:1994 Leistinosios informacijos apdorojimo įrenginių radijo trikdžių charakteristikų ribos ir matavimo metodai (CISPR 22:1993)  Keitinys EN 55022:1994/A1:1995 (CISPR 22:1993/A1:1995)  Keitinys EN 55022:1994/A2:1997 (CISPR 22:1993/A2:1996 (Modifikuotas))	EN 55022:1987 Pastaba 2.1  Pastaba 3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1998 12 31)  Terminas pasibaigęs (1998 12 31)  Terminas pasibaigęs (1998 12 31)
CENELEC	EN 55022:1998 Informacijos apdorojimo įrenginiai. Leistinosios radijo trikdžių charakteristikos. Ribinės vertės ir jų matavimo metodai (CISPR 22:1997 (Modifikuotas))  Keitinys EN 55022:1998/A1:2000 (CISPR 22:1997/A1:2000)  Keitinys EN 55022:1998/A2:2003 (CISPR 22:1997/A2:2002)	EN 55022:1994 ir jo keitiniai Pastaba 2.1  Pastaba 3  Pastaba 3	2007 8 1  2005 8 1  2005 12 1
CENELEC	EN 55024:1998 Informacijos apdorojimo įrenginiai. Atsparumo charakteristikos. Ribinės vertės ir matavimo metodai (CISPR 24:1997 (Modifikuotas))  Keitinys EN 55024:1998/A1:2001 (CISPR 24:1997/A1:2001)  Keitinys EN 55024:1998/A2:2003 (CISPR 24:1997/A2:2002)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3  Pastaba 3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2001 7 1)  Terminas pasibaigęs (2004 10 1)  2005 12 1
CENELEC	EN 55103-1:1996 Elektromagnetinis suderinamumas. Profesionalieji garso, vaizdo, audiovizualiniai ir spektaklių apšvietimo valdymo aparatai. Gaminių šeimos standartas. 1 dalis. Spinduliavimas	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1999 9 1)

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 55103-2:1996 Elektromagnetinis suderinamumas. Profesionalieji garso, vaizdo, audiovizualiniai ir spektaklių apšvietimo valdymo aparatai. Gaminių šeimos standartas. 2-oji dalis. Atsparumas	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	Terminas pasibaigęs (1999 9 1)
CENELEC	EN 60034-1:1998 Sūkiosios elektros mašinos. 1 dalis. Vardiniai ir darbiniai duomenys (IEC 60034-1:1996 (Modifikuotas))  Keitinys EN 60034-1:1998/A11:2002	—  Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	—  2005 7 1
CENELEC	EN 60204-31:1998 Mašinų sauga. Mašinų elektros įranga. 31 dalis. Ypatingieji siuvimo mašinų, įrenginių ir linijų reikalavimai (IEC 60204-31:1996 (Modifikuotas))	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	Terminas pasibaigęs (2002 6 1)
CENELEC	EN 60439-1:1999 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginių sąrankos. 1 dalis. Patikrinto ir iš dalies patikrinto tipo sąrankos (IEC 60439-1:1999)	EN 60439-1:1994 +A11:1996 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2002 8 1)
CENELEC	EN 60521:1995 Kintamosios srovės aktyviosios energijos 0,5, 1 ir 2 klasės skaitikliai (IEC 60521:1988)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	Terminas pasibaigęs (1995 7 15)
CENELEC	EN 60669-2-1:1996 Buitinių ir panašios paskirties stacionariųjų elektrinių įrenginių jungikliai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai. 1 skyrius. Elektroniniai jungikliai (IEC 60669-2-1:1994 + A1:1994 + A2:1995 (Modifikuotas))  Keitinys EN 60669-2-1:1996/A11:1997	—  Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	—  Terminas pasibaigęs (1999 6 1)
CENELEC	EN 60669-2-1:2000 Buitinių ir panašios paskirties stacionariųjų elektrinių įrenginių jungikliai. 2-1 dalis. Ypatingieji reikalavimai. Elektroniniai jungikliai (IEC 60669-2-1:1996 + A1:1997 (Modifikuotas))  Keitinys EN 60669-2-1:2000/A2:2001 (IEC 60669-2-1:1996/A2:1999 (Modifikuotas))	EN 60669-2-1:1996 ir jo keitinys Pastaba 2.1  Pastaba 3	2005 10 1  2005 10 1

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 60669-2-2:1997 Buitinių ir panašių stacionariųjų elektros įrenginių jungikliai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai. 2 skyrius. Elektromagnetinio nuotolinio valdymo jungikliai (NV) (IEC 60669-2-2:1996)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1999 6 1)
CENELEC	EN 60669-2-3:1997 Buitinių ir panašių stacionariųjų elektros įrenginių jungikliai. 2-3 dalis. Ypatingieji reikalavimai. Vėlinimo jungikliai (V) (IEC 60669-2-3:1997)	EN 60669-2-3:1996 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (1999 6 1)
CENELEC	EN 60687:1992 Statiniai kintamosios srovės aktyviosios energijos skaitikliai (0,2 S ir 0,5 S klasių) (IEC 60687:1992)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1993 6 1)
CENELEC	EN 60730-1:1995 Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (IEC 60730-1:1993 (Modifikuotas))  Keitinys EN 60730-1:1995/A11:1996  Keitinys EN 60730-1:1995/A17:2000	—  Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3  Pastaba 3	—  Terminas pasibaigęs (1998 1 1)  Terminas pasibaigęs (2002 10 1)
CENELEC	EN 60730-1:2000 Buitinių ir panašios paskirties prietaisų automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (IEC 60730-1:1999 (Modifikuotas)) Pastaba 7	EN 60730-1:1995 ir jo keitiniai	—
CENELEC	EN 60730-2-5:1995 Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai automatinėms elektrinėms degiklių valdymo sistemoms (IEC 60730-2-5:1993 (Modifikuotas))	EN 60730-1:1995 ir jo keitiniai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (2000 12 15)



Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 60730-2-6:1995</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai, įskaitant ir mechaninius reikalavimus, automatiniams elektriniams slėgiui jautriems valdytuvams (IEC 60730-2-6:1991 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-6:1995/A1:1997 (IEC 60730-2-6:1991/A1:1994 (Modifikuotas))</p>	<p>—</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2003 12 15)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-7:1991</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-7 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami laikmačiams ir laikmačių jungikliams (IEC 60730-2-7:1990 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-7:1991/A1:1997 (IEC 60730-2-7:1990/A1:1994 (Modifikuotas))</p>	<p>—</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 1 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-8:1995</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai, įskaitant ir mechaninius reikalavimus, elektriniams vandens vožtuvams (IEC 60730-2-8:1992 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-8:1995/A1:1997 (IEC 60730-2-8:1992/A1:1994 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-8:1995/A2:1997 (IEC 60730-2-8:1992/A2:1997)</p>	<p>—</p> <p>Pastaba 3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 1 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 1 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-8:2002</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-8 dalis. Ypatingieji reikalavimai, įskaitant ir mechaninius reikalavimus, keliami elektriniams vandens vožtuvams (IEC 60730-2-8:2000 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-8:2002/A1:2003 (IEC 60730-2-8:2000/A1:2002 (Modifikuotas))</p>	<p>EN 60730-2-8:1995 ir jo keitiniai Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>2008 12 1</p> <p>2008 12 1</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 60730-2-9:1995</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami temperatūrai jautriems valdytuvams (IEC 60730-2-9:1992 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-9:1995/A1:1996 (IEC 60730-2-9:1992/A1:1994 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-9:1995/A2:1997 (IEC 60730-2-9:1992/A2:1994 (Modifikuotas))</p>	<p>—</p> <p>Pastaba 3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 1 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 1 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-9:2002</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-9 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami temperatūrai jautriems valdytuvams (IEC 60730-2-9:2000 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-9:2002/A1:2003 (IEC 60730-2-9:2000/A1:2002 (Modifikuotas))</p>	<p>EN 60730-2-9:1995 ir jo keitiniai Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>2008 12 1</p> <p>2008 12 1</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-11:1993</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-11 dalis. Ypatingieji reikalavimai elektros energijos reguliatoriams (IEC 60730-2-11:1993)</p> <p>Keitinys EN 60730-2-11:1993/A1:1997 (IEC 60730-2-11:1993/A1:1994 (Modifikuotas))</p>	<p>—</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2000 7 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-13:1998</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-13 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami drėgmės valdymo įtaisams (IEC 60730-2-13:1995 (Modifikuotas))</p>	<p>EN 60730-1:1995 ir jo keitiniai Pastaba 2.3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2001 8 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-14:1997</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-14 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami elektriniams paleidikliams (IEC 60730-2-14:1995 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60730-2-14:1997/A1:2001 (IEC 60730-2-14:1995/A1:2001)</p>	<p>EN 60730-1:1995 ir jo keitiniai Pastaba 2.3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2004 6 1)</p> <p>2008 7 1</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 60730-2-18:1999 Buitiniai ir panašios paskirties automatiniai elektriniai valdymo įtaisai. 2-18 dalis. Ypatieji reikalavimai, įskaitant mechaninius, keliami automatiniams elektriniams jutikliniams vandens ir oro srauto valdymo įtaisams (IEC 60730-2-18:1997 (Modifikuotas))	EN 60730-1:1995 ir jo keitiniai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (2002 4 1)
CENELEC	EN 60870-2-1:1996 Nuotolinio valdymo aparatai ir sistemos. 2 dalis. Veikimo sąlygos. 1 skyrius. Maitinimas ir elektromagnetinis suderinamumas (IEC 60870-2-1:1995)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1996 9 1)
CENELEC	EN 60945:1997 Jūrų navigacijos ir radijo ryšio įranga bei sistemos. Bendrieji reikalavimai. Bandymų metodai ir reikalaujami bandymų rezultatai (IEC 60945:1996)	EN 60945:1995 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (1997 9 1)
CENELEC	EN 60945:2002 Jūrų navigacijos ir radijo ryšio įranga bei sistemos. Bendrieji reikalavimai. Bandymų metodai ir reikalaujami bandymų rezultatai (IEC 60945:2002)	EN 60945:1997 Pastaba 2.1	2005 10 1
CENELEC	EN 60947-1:1999 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 1 dalis. Bendrosios taisyklės (IEC 60947-1:1999 (Modifikuotas)) Pastaba 6  Keitinys EN 60947-1:1999/A2:2001 (IEC 60947-1:1999/A2:2001)	EN 60947-1:1997 Pastaba 2.1    Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2001 11 1)    Terminas pasibaigęs (2004 12 1)
CENELEC	EN 60947-1:2004 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 1 dalis. Bendrosios taisyklės (IEC 60947-1:2004) Pastaba 6	EN 60947-1:1999 ir jo keitinys Pastaba 2.1	2007 4 1

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 60947-2:1996 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 2 dalis. Jungtuvai (IEC 60947-2:1995)</p> <p>Keitinys EN 60947-2:1996/A1:1997 (IEC 60947-2:1995/A1:1997)</p> <p>Keitinys EN 60947-2:1996/A2:2001 (IEC 60947-2:1995/A2:2001)</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p> <p>EN 60947-2:1996/A11:1997 Pastaba 3</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (1997 10 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (1998 8 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 7 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-2:2003 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 2 dalis. Jungtuvai (IEC 60947-2:2003)</p>	<p>EN 60947-2:1996 ir jo keitiniai Pastaba 2.1</p>	<p>2006 6 1</p>
CENELEC	<p>EN 60947-3:1999 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 3 dalis. Jungikliai, skyrikliai ir jų deriniai su saugikliais (IEC 60947-3:1999)</p> <p>Keitinys EN 60947-3:1999/A1:2001 (IEC 60947-3:1999/A1:2001)</p>	<p>EN 60947-3:1992 +A1:1995 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2002 1 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 3 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-4-1:1992 Žemosios įtampos perjungtuvai ir valdytuvai. 4 dalis. Kontaktoriai ir variklių paleidikliai. 1 skyrius. Elektromechaniniai kontaktoriai ir variklių paleidikliai (IEC 60947-4-1:1990)</p> <p>Keitinys EN 60947-4-1:1992/A2:1997 (IEC 60947-4-1:1990/A2:1996)</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (1997 10 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (1997 10 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-4-1:2001 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 4-1 dalis. Kontaktoriai ir variklių paleidikliai. Elektromechaniniai kontaktoriai ir variklių paleidikliai (IEC 60947-4-1:2000)</p> <p>Keitinys EN 60947-4-1:2001/A1:2002 (IEC 60947-4-1:2000/A1:2002)</p>	<p>—</p> <p>EN 60947-4-1:1992 ir jo keitiniai Pastaba 2.1</p>	<p>—</p> <p>2005 10 1</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 60947-4-2:2000</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 4 dalis. Kontaktoriai ir variklių paleidikliai. 2 skyrius. Kintamosios srovės puslaidininkiniai variklių valdikliai ir paleidikliai (IEC 60947-4-2:1999)</p> <p>Keitinys EN 60947-4-2:2000/A1:2002 (IEC 60947-4-2:1999/A1:2001)</p>	<p>EN 60947-4-2:1996 +A2:1998 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2002 12 1)</p> <p>2005 3 1</p>
CENELEC	<p>EN 60947-4-3:2000</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 4 dalis. Kontaktoriai ir variklių paleidikliai. 3 skyrius. Puslaidininkiniai kintamosios srovės nevariklinės apkrovos valdikliai ir kontaktoriai (IEC 60947-4-3:1999)</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2002 12 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-5-1:1997</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 5-1 dalis. Valdymo grandinių įtaisai ir jungiamieji elementai. Elektromechaniniai valdymo grandinių įtaisai (IEC 60947-5-1:1997)</p> <p>Keitinys EN 60947-5-1:1997/A12:1999</p>	<p>—</p> <p>EN 60947-5-1:1991 +A12:1997 Pastaba 2.1</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2002 10 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-5-1:2004</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 5-1 dalis. Valdymo grandinių įtaisai ir jungiamieji elementai. Elektromechaniniai valdymo grandinių įtaisai (IEC 60947-5-1:2003)</p>	<p>EN 60947-5-1:1997 ir jo keitinys Pastaba 2.1</p>	<p>2007 5 1</p>
CENELEC	<p>EN 60947-5-2:1998</p> <p>Žemosios įtampos perjungtuvai ir valdytuvai. 5-2 dalis. Valdymo grandinių įtaisai ir jungiamieji elementai. Arčio jungikliai (IEC 60947-5-2:1997 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 60947-5-2:1998/A2:2004 (IEC 60947-5-2:1997/A2:2003)</p>	<p>EN 60947-5-2:1997 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2001 10 1)</p> <p>2007 2 1</p>
CENELEC	<p>EN 60947-5-3:1999</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 5 dalis. Valdymo grandinės įtaisai ir perjungiamieji elementai. 3 skyrius. Reikalavimai arčiui jautriems įtaisams su nustatyta veika gedimo sąlygomis (IEC 60947-5-3:1999)</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2002 5 1)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-5-6:2000</p> <p>Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įtaisai. 5-6 dalis. Valdymo grandinių įtaisai ir perjungiamieji elementai. Nuolatinės srovės arčio jutiklių ir perjungiamųjų stiprintuvų sietuvai (NAMUR) (IEC 60947-5-6:1999)</p>	<p>EN 50227:1997 Pastaba 2.1</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2003 1 1)</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 60947-5-7:2003 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įtaisai. 5-7 dalis. Valdymo grandinių įtaisai ir perjungiamieji elementai. Reikalavimai, keliami arčio įtaisams su analoginiu išėjimu (IEC 60947-5-7:2003)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	2006 9 1
CENELEC	EN 60947-6-1:1991 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 6 dalis. Daugiafunkcinė įranga. 1 skyrius. Automatinio rezervo įjungimo įranga (IEC 60947-6-1:1989)  Keitinys EN 60947-6-1:1991/A2:1997 (IEC 60947-6-1:1989/A2:1997)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)  EN 60947-6-1:1991/A11:1997 Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1997 10 1)  Terminas pasibaigęs (1998 7 1)
CENELEC	EN 60947-6-2:1993 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 6-2 dalis. Daugiafunkcinė įranga. Valdymo ir apsauginio perjungimo įtaisai ( ar įranga) (IEC 60947-6-2:1992)  Keitinys EN 60947-6-2:1993/A1:1997 (IEC 60947-6-2:1992/A1:1997)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)  EN 60947-6-2:1993/A11:1997 Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1997 10 1)  Terminas pasibaigęs (1998 7 1)
CENELEC	EN 60947-6-2:2003 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 6-2 dalis. Daugiafunkcinė įranga. Valdymo ir apsauginio perjungimo įtaisai ( ar įranga) (IEC 60947-6-2:2002)	EN 60947-6-2:1993 ir jo keitinys Pastaba 2.1	2005 9 1
CENELEC	EN 60947-8:2003 Žemosios įtampos perjungimo ir valdymo įrenginiai. 8 dalis. Sūkiųjų elektros mašinų vidinės šiluminės apsaugos (teigiamojo temperatūrinio koeficiento) valdymo įtaisai (IEC 60947-8:2003)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)	2006 7 1
CENELEC	EN 60974-10:2003 Lankinio suvirinimo įrenginiai. 10 dalis. Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimai (IEC 60974-10:2002 (Modifikuotas))	EN 50199:1995 Pastaba 2.1	2006 3 1
CENELEC	EN 61000-3-2:2000 Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-2 dalis. Ribinės spinduliavimo vertės. Ribinės harmoninių srovių spinduliuojamos energijos vertės (įrenginių maitinimo vienos fazės srovė ne stipresnė kaip 16 A) (IEC 61000-3-2:2000 (Modifikuotas))	EN 61000-3-2:1995 +A1:1998 +A2:1998 +A14:2000 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2004 1 1)

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 61000-3-3:1995</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-3 dalis. Ribinės vertės. Ribinės mažesnės negu 16 A vienos fazės vardinės srovės įrenginių, kuriems netaikomos specialios prijungimo sąlygos, žemosios įtampos tinklų įtampos pokyčių, svyravimo ir mirgėjimo vertės (IEC 61000-3-3:1994)</p> <p>Keitinys EN 61000-3-3:1995/A1:2001 (IEC 61000-3-3:1994/A1:2001)</p>	<p>EN 60555-3:1987 +A1:1991 Pastaba 2.2</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2001 1 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2004 5 1)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-3-11:2000</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-11 dalis. Ribinės vertės. Ribinės bendrųjų žemosios įtampos maitinimo sistemų įtampos pokyčių, svyravimų ir mirgėjimo vertės. 75 A vardinės srovės sąlyginio prijungimo aparatūra (IEC 61000-3-11:2000)</p>	<p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2003 11 1)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-1:2001</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 6-1 dalis. Bendrieji standartai. Gyvenamosios, verslinės ir smulkiosios gamybos aplinkos atsparumas (IEC 61000-6-1:1997 (Modifikuotas))</p>	<p>EN 50082-1:1997 Pastaba 2.1</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2004 7 1)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-2:2001</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 6-2 dalis. Bendrieji rūšiniai standartai. Atsparumas pramoninės aplinkos poveikiui (IEC 61000-6-2:1999 (Modifikuotas))</p>	<p>EN 61000-6-2:1999 Pastaba 2.1</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2004 7 1)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-3:2001</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 6-3 dalis. Bendrieji standartai. Gyvenamosios, verslinės ir smulkiosios gamybos aplinkos spinduliavimo standartas (CISPR/IEC 61000-6-3:1996 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 61000-6-3:2001/A11:2004</p>	<p>EN 50081-1:1992 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2004 7 1)</p> <p>2007 7 1</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-4:2001</p> <p>Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 6-4 dalis. Bendrieji standartai. Pramoninės aplinkos spinduliavimo standartas (IEC 61000-6-4:1997 (Modifikuotas))</p>	<p>EN 50081-2:1993 Pastaba 2.1</p>	<p>Terminas pasibaigęs (2004 7 1)</p>

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	<p>EN 61008-1:1994</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties liekamąja srove valdomi jungtuvai be integruotos apsaugos nuo viršsrovių (LSV). 1 dalis. Bendrosios taisyklės (IEC 61008-1:1990 + A1:1992 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 61008-1:1994/A2:1995 (IEC 61008-1:1990/A2:1995)</p> <p>Keitinys EN 61008-1:1994/A14:1998</p>	<p>—</p> <p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p> <p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2000 7 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2001 1 1)</p>
CENELEC	<p>EN 61009-1:1994</p> <p>Buitiniai ir panašios paskirties liekamąja srove valdomi jungtuvai su integruota apsauga nuo viršsrovių (LSJA). 1 dalis. Bendrosios taisyklės (IEC 61009-1:1991 (Modifikuotas))</p> <p>Keitinys EN 61009-1:1994/A1:1995 (IEC 61009-1:1991/A1:1995)</p> <p>Keitinys EN 61009-1:1994/A14:1998</p>	<p>—</p> <p>Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>—</p> <p>Terminas pasibaigęs (2000 7 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2001 1 1)</p>
CENELEC	<p>EN 61036:1996</p> <p>Statiniai kintamosios srovės aktyviosios energijos skaitikliai (1 ir 2 klasės) (IEC 61036:1996)</p> <p>Keitinys EN 61036:1996/A1:2000 (IEC 61036:1996/A1:2000)</p>	<p>EN 61036:1992 Pastaba 2.1</p> <p>Pastaba 3</p>	<p>Terminas pasibaigęs (1997 6 1)</p> <p>Terminas pasibaigęs (2003 6 1)</p>



Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 61037:1992 Elektroniniai tarifo ir apkrovos valdymo impulsų imtuvai (IEC 61037:1990 (Modifikuotas))  Keitinys EN 61037:1992/A1:1996 (IEC 61037:1990/A1:1996)  Keitinys EN 61037:1992/A2:1998 (IEC 61037:1990/A2:1998)	NĖRA  Pastaba 3  Pastaba 3	—  Terminas pasibaigęs (1996 12 1)  Terminas pasibaigęs (2001 5 1)
CENELEC	EN 61038:1992 Laikrodiniai jungikliai tarifui ir apkrovai valdyti (IEC 61038:1990 (Modifikuotas))  Keitinys EN 61038:1992/A1:1996 (IEC 61038:1990/A1:1996)  Keitinys EN 61038:1992/A2:1998 (IEC 61038:1990/A2:1998)	NĖRA  Pastaba 3  Pastaba 3	—  Terminas pasibaigęs (1996 12 1)  Terminas pasibaigęs (2001 5 1)
CENELEC	EN 61131-2:1994 Programuojamieji valdikliai. 2 dalis. Įrenginių reikalavimai ir bandymai (IEC 61131-2:1992)  Keitinys EN 61131-2:1994/A11:1996  Keitinys EN 61131-2:1994/A12:2000	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3)  Pastaba 3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1995 3 15)  Terminas pasibaigęs (1996 12 1)  Terminas pasibaigęs (2003 1 1)
CENELEC	EN 61131-2:2003 Programuojamieji valdikliai. 2 dalis. Įrenginių reikalavimai ir bandymai (IEC 61131-2:2003)	EN 61131-2:1994 ir jo keitiniai Pastaba 2.1	2006 5 1

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 61204-3:2000 Žemosios įtampos maitinimo įrenginiai su nuolatinės srovės išėjimu. 3 dalis. Elektromagnetinis suderinamumas (EMS) (IEC 61204-3:2000)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (2003 11 1)
CENELEC	EN 61268:1996 Statiniai kintamosios srovės reaktyviosios energijos 2 ir 3 klasės skaitikliai (IEC 61268:1995)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	Terminas pasibaigęs (1996 7 1)
CENELEC	EN 61326:1997 Elektrinė matavimo, valdymo ir laboratorijų įranga. EMS reikalavimai (IEC 61326:1997)  Keitinys EN 61326:1997/A1:1998 (IEC 61326:1997/A1:1998)  Keitinys EN 61326:1997/A2:2001 (IEC 61326:1997/A2:2000)  Keitinys EN 61326:1997/A3:2003	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3  Pastaba 3  Pastaba 3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2001 7 1)  Terminas pasibaigęs (2001 7 1)  Terminas pasibaigęs (2004 4 1)  2006 10 1
CENELEC	EN 61543:1995 Buitiniai ir panašios paskirties liekamąja srove valdomi apsauginiai įtaisai (LSVAI). Elektromagnetinis suderinamumas (IEC 61543:1995)  Keitinys EN 61543:1995/A11:2003	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1998 7 4)  2007 3 1
CENELEC	EN 61547:1995 Bendrojo apšvietimo aparatūra. Elektromagnetinio atsparumo reikalavimai (IEC 61547:1995)  Keitinys EN 61547:1995/A1:2000 (IEC 61547:1995/A1:2000)	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1996 7 1)  Terminas pasibaigęs (2003 11 1)

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 61800-3:1996 Reguliuojamojo greičio elektrinių galios pavarų sistemos. 3 dalis. Elektromagnetinio gaminių suderinamumo standartas, įskaitant savituosius bandymo metodus (IEC 61800-3:1996)  Keitinys EN 61800-3:1996/A11:2000	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3  Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (1997 4 1)  Terminas pasibaigęs (2002 1 1)
CENELEC	EN 61812-1:1996 Pramonėje naudojamos delšiosios relės. 1 dalis. Reikalavimai ir bandymai (IEC 61812-1:1996)  Keitinys EN 61812-1:1996/A11:1999	—  Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	—  Terminas pasibaigęs (2002 1 1)
CENELEC	EN 62052-11:2003 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. Bendrieji reikalavimai, bandymai ir bandymų sąlygos. 11 dalis. Matavimo įrenginiai (IEC 62052-11:2003) Pastaba 9	Atitinkamas bendrasis standartas (Atitinkami bendrieji standartai Pastaba 2.3	2006 3 1
CENELEC	EN 62053-11:2003 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. Ypatingieji reikalavimai. 11 dalis. 0,5, 1 ir 2 klasės elektromechaniniai aktyviosios energijos skaitikliai (IEC 62053-11:2003)	EN 60521:1995 Pastaba 2.1	2006 3 1
CENELEC	EN 62053-21:2003 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. Ypatingieji reikalavimai. 21 dalis. 1 ir 2 klasės elektroniniai aktyviosios energijos skaitikliai (IEC 62053-21:2003)	EN 61036:1996 ir jo keitinys Pastaba 2.1	2006 3 1
CENELEC	EN 62053-22:2003 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. Ypatingieji reikalavimai. 22 dalis. 0,2 S ir 0,5 S klasės elektroniniai aktyviosios energijos skaitikliai (IEC 62053-22:2003)	EN 60687:1992 Pastaba 2.1	2006 3 1
CENELEC	EN 62053-23:2003 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. Ypatingieji reikalavimai. 23 dalis. 2 ir 3 klasės elektroniniai reaktyviosios energijos skaitikliai (IEC 62053-23:2003)	EN 61268:1996 Pastaba 2.1	2006 3 1
CEN	EN 12015:1998 Elektromagnetinis suderinamumas. Liftams, eskalatoriams ir judamiesiems takeliams skirtų gaminių šeimos standartas. Spinduliavimas		

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CEN	EN 12016:1998 Elektromagnetinis suderinamumas. Liftams, eskalatoriams ir judamiesiems takeliams skirtų gaminių šeimos standartas. Atsparumas		
CEN	EN 12895:2000 Pramoniniai krautuvai. Elektromagnetinis suderinamumas		
CEN	EN 13309:2000 Statybos mašinos. Vidinio elektros energijos tiekimo mašinu elektromagnetinis suderinamumas		
CEN	EN 14010:2003 Mašinu sauga. Energija naudojanti automobiliu stovėjimo vietos iranga. Projektavimo, gamybos, surinkimo ir paleidimo stadijų saugos ir elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimai		
CEN	EN 617:2001 Tolydžiojo krovimo iranga ir agregatai. Birių medžiagų laikymo elevatoriuose, bunkeriuose, aruoduose ir vagonu krautuvuose irangos saugos ir EMS reikalavimai		
CEN	EN 618:2002 Tolydžiojo krovimo iranga ir agregatai. Birių medžiagų mechaninio krovimo irangos, išskyrus stacionarius juostinius transporterius, saugos ir EMS reikalavimai		
CEN	EN 619:2002 Tolydžiojo krovimo iranga ir agregatai. Vienetiniu kroviniu mechaninio krovimo irangos saugos ir EMS reikalavimai		
CEN	EN 620:2002 Tolydžiojo krovimo iranga ir agregatai. Birių medžiagų stacionariųjų juostiniu transporteriu irangos saugos ir EMS reikalavimai		
CEN	EN ISO 14982:1998 Žemes ir mišku ukių mašinos. Elektromagnetinis suderinamumas. Bandymo metodai ir priėmimo kriterijai (ISO 14982:1998)		
ETSI	EN 300 386 V1.2.1 Elektromagnetinio suderinamumo ir radijo dažnių spektro dalykai. Nuotolinių ryšių [telekomunikacijų] tinklo įranga. Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimai	EN 300 386-2 V1.1.3	2005 8 31

Europos standartizacijos organizacija	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (Nuorodinis dokumentas)	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
ETSI	EN 300 386 V1.3.1 Elektromagnetinio suderinamumo ir radijo dažnių spektro dalykai. Nuotolinių ryšių [telekomunikacijų] tinklo įranga. Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimai	EN 300 386 V.1.2.1	2005 8 31
ETSI	EN 300 386 V1.3.2 Elektromagnetinio suderinamumo ir radijo dažnių spektro dalykai. Nuotolinių ryšių [telekomunikacijų] tinklo įranga. Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimai	EN 300 386 V.1.2.1	2005 8 31
ETSI	EN 300 386-2 V1.1.3 Elektromagnetinis suderinamumas ir radijo dažnių spektro dalykai. Nuotolinių ryšių [telekomunikacijų] tinklo įranga. Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reikalavimai. 2 dalis. Giminingų gaminių standartas		2005 8 31

Bendroji pastaba. Kai 4 skiltyje (pakeičiamo standarto žymuo) yra brūkšnyš, tai reiškia, kad nurodytas standartas negali būti taikomas be keitinio arba tam tikros dalies, skirtos EMS.

Pastaba 1. Atitikties prielaidos atšaukimo data dažniausiai sutaps su paskelbimo netekusiu galios data („dow“), nustatyta Europos standartizacijos organizacijos, bet šių standartų vartotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais gali būti kitaip.

Pastaba 2.1. Naujojo (arba su keitiniais) standarto taikymo sritis yra tokia pati kaip pakeičiamo standarto. Suėjus nustatytam terminui, pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.

Pastaba 2.2. Naujojo standarto taikymo sritis yra platesnė negu pakeičiamo. Suėjus nustatytam terminui, pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.

Pastaba 2.3. Naujojo standarto taikymo sritis yra siauresnė negu pakeičiamo. Suėjus nustatytam terminui, (iš dalies) pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams, taikomiems tiems gaminiams, kuriuos aprėpia naujojo standarto taikymo sritis, prielaidos. Atitikties esminiams direktyvos reikalavimams, taikomiems tiems gaminiams, kuriuos vis dar aprėpia (iš dalies) pakeičiamo standarto taikymo sritis, bet neapėpia naujojo standarto taikymo sritis, prielaida lieka galioti.

Pastaba 3. Keitinių atveju nuorodinis standartas yra EN CCCC:MMMM, jo ankstesnieji keitiniai, jeigu tokių buvo, ir naujasis nurodomas keitinys. Todėl pakeičiamas standartas (4 skiltis) yra EN CCCC:MMMM ir jo ankstesnieji keitiniai, jeigu tokių buvo, bet be naujojo nurodomo keitinio. Suėjus nurodytam terminui, pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.

Pavyzdys. Standartui EN 61037:1992 taikoma:

CENELEC	EN 61037:1992 Elektroniniai tarifo ir apkrovos valdymo impulsų imtuvai (IEC 61037:1990 (modifikuotas)) [Nuorodinis standartas yra EN 61037:1992]	NĖRA [Nėra pakeičiamo standarto]	—
	Keitinys EN 61037:1992/A1:1996 (IEC 61037:1990/A1:1996) [Nuorodinis standartas yra EN 61037:1997 + EN 61037:1992/A1:1996]	3 pastaba [Pakeičiamas standartas EN 61037:1992]	Terminas pasibaigęs (1996 12 1)
	Keitinys EN 61037:1992/A2:1998 (IEC 61037:1990/A2:1998) [Nuorodinis standartas yra EN 61037:1992 + EN 61037:1992/A1:1996 + EN 61037:1992/A2:1998]	3 pastaba [Pakeičiamas standartas EN 61032:1992 + EN 61032:1992/A1:1996]	Terminas pasibaigęs (2001 5 1)

- Pastaba 6. EN 60947-1:1999 nesuteikia atitikties prielaidos be kitos šio standarto dalies. EN 60947-1:2004 nesuteikia atitikties prielaidos be kitos šio standarto dalies.
- Pastaba 7. EN 60730-1:2000 nesuteikia atitikties prielaidos be kitos šio standarto dalies.
- Pastaba 8. EN 55012 taikytinas suteikti atitikties prielaidą pagal direktyvą 89/336/EEB toms transporto priemonėms, laivams ir vidaus degimo varikliais varomiems įtaisams, kurių neapima direktyvos 95/54/EB, 97/24/EB, 2000/2/EB arba 2004/104/EB.
- Pastaba 9. EN 62052-11:2003 nesuteikia atitikties prielaidos be EN 62053 serijos dalies.

Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, paskelbtus *Official Journal of the European Union* (Europos Sąjungos oficialusis leidinys).

---

**Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis****Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2005/C 77/04)

(Tekstas svarbus EEE)

**Sprendimo priėmimo data:** 2004 7 14**Valstybė narė:** Belgija (Flandrijos regionas)**Pagalbos Nr.:** N 88/2004**Pavadinimas:** Pagalba vidaus laivybos sektoriui aptarnaujant konteinerius Antverpeno uoste.**Tikslas:** Palengvinti pakrovimo ir (arba) iškrovimo darbus Antverpeno uoste Antverpeno žiedinio kelio pertvarkymo metu.**Teisinis pagrindas:** Besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 2003 genaamd „R1 (Ring om Antwerpen): Herstellingswerken – Minder Hinder Maatregelen“.**Biudžetas:** 2004–2005 m. laikotarpiu biudžetą sudarys 1,788 milijono EUR. Be to, 521 500 EUR bus skiriama bandomuoju projekto laikotarpiu.**Trukmė:** 2004–2005 m.**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Sprendimo priėmimo data:** 2004 9 22**Valstybė narė:** Vokietija (Brandenburgas)**Pagalbos Nr.:** N 324/2004**Pavadinimas:** Pagalba „Cyclics Europe GmbH“**Pagalbos tikslas:** regioninė pagalba**Teisinis pagrindas:** Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ vom 6. Oktober 1969 in Verbindung mit den einschlägigen Bestimmungen von Teil II des 31. Rahmenplan zur GA, 2003 m. spalio 1 d. Komisijos sprendimu Nr. N 642/02 paskutinį kartą patvirtintas iki 2006 m. gruodžio 31 d. OL C 284, 2003 11 27, p.2**Pagalbos suma:** 15 % (MVĮ priedas) 35 117 000 EUR reikalavimus atitinkančių išlaidų sumos**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Sprendimo priėmimo data:** 2004 10 20**Pagalbos Nr.:** N 269/2004**Valstybė narė:** Prancūzija**Pavadinimas:** Užjūrio investicijų programa 2003/2006 – Kompanija „Air Caraïbes“**Tikslas:** Regioninė plėtra – Aviacijos sektorius – Pagalba transatlantinių linijų iš Gvadelupos ir Martinikos atidarymui**Teisinis pagrindas:** Article 217 *undecies* du code général des impôts**Biudžetas:** 3,19 milijonų EUR.**Pagalbos intensyvumas arba dydis:** [...]**Kita informacija:** Atskiras sprendimas priimtas po 2003 m. lapkričio 11 d. Komisijos sprendimo byloje nr. 96/B/2003 – Prancūzija – Užjūrio programos įstatymas – II skyrius: finansinė pagalba investicijoms.

Sprendimo tekstą(-us) be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti adresu:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Sprendimo priėmimo data:** 2004 6 25**Valstybė narė:** Portugalija**Pagalbos Nr.:** N 461/03**Pavadinimas:** Parama pramoninės nuosavybės naudojimui (SIUPI)**Tikslas:** Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra (patentų išdavimas ir saugojimas)**Teisinis pagrindas (originalo kalba):** Portaria**Biudžetas:** 1,25 mln. EUR**Pagalbos intensyvumas:** Ne daugiau kaip 45 % bruto**Trukmė:** Iki 2006 12 31**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Sprendimo priėmimo data:** 2004 6 2

**Valstybė narė:** Ispanija

**Pagalbos numeris:** N 528/2003

**Pavadinimas:** Nacionalinės tonažo mokesčio sistemos pakeitimas

**Tikslas:** Išsaugoti laivyno konkurencingumą ir remti jūrų laivybės „grupės“ (EB jūrininkų samdymas, laivybės pažangiosios patirties („know-how“) išsaugojimas EB, laivybės igūdžių ugdymas ir saugos didinimas)

**Trukmė:** Be laiko apribojimų

**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids).

**Sprendimo priėmimo data:** 2004 6 2

**Valstybė narė:** Jungtinė karalystė

**Pagalbos Nr.:** N 572/2003

**Pavadinimas:** Velso ankstyvosios stadijos fondas (*Wales Early Stage Fund*)

**Tikslas:** Minimos pagalbos priemonės tikslas – padėti, pritrūkus lėšų kapitalo finansavimui ir pritrūkus kapitalo finansavimui dėl paskolų Velso MVĮ

**Teisinis pagrindas:** The Welsh Development Agency Act 1975 (as amended), in particular Section 1(2), 1(3)(b) and 1(7).

**Biudžetas:** 32 800 000 EUR – 22 000 000 GBP (Ši suma yra visas schemas/fondo biudžetas, o ne pagalbos suma)

**Trukmė:** 2019 12 31

**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Sprendimo priėmimo data:** 2004 9 22

**Valstybė narė:** Vokietija

**Pagalbos numeris:** NN 19/2004

**Pavadinimas:** Su atlyginimu nesusijusių darbo sąnaudų mažinimas jūrų transporto sektoriuje.

**Tikslas:** Garantuoti užimtumą vokiečių jūrininkams, dirbantiems Vokietijos prekybos laivuose ir išsaugoti jūrų pažangiąją patirtį „know-how“.

**Teisinis pagrindas:** Richtlinien zur Senkung der Lohnnebenkosten (Sozialabgaben) in der deutschen Seeschiffahrt

**Biudžetas:** 40,8 milijono EUR

**Pagalbos intensyvumas ar dydis:** priklausomai nuo jūrininkų kategorijų

**Trukmė:** 24 mėnesiai (nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.)

**Kita informacija:** Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Sprendimo priėmimo data:** 2004 7 22

**Valstybė narė:** Danija

**Pagalbos Nr.:** NN 33/2004

**Pavadinimas:** Pagalba užimtumui

**Tikslas:** Skatinti palankių sąlygų neturinčių darbuotojų profesinę integraciją.

**Teisinis pagrindas:** Lov nr. 419 af 10. juni 2003 om en aktiv beskæftigelsesindsats

**Biudžetas:** Šiai pagalbos schemai per metus bus daugiausiai skiriama 900 mln. DKR, t.y. apie 120 mln. EUR Numatoma, kad bendras pagalbos biudžetas neviršys 3,5 mlrd. DKR, t.y. apie 470 mln. EUR.

**Pagalbos suma:** 50 % metinių išlaidų atlyginimams skaičiuojant nuo įdarbinimo dienos.

**Trukmė:** 2007 m. birželio 30 d.

**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Sprendimo priėmimo data:** 2004 6 2

**Valstybė narė:** Vokietija (Brandenburgas)

**Pagalbos Nr.:** NN 171/2003

**Pavadinimas:** Pagalba „Zehdenick Electronic Gruppe“

**Pagalbos tikslas:** sanavimas

**Teisinis pagrindas:** ad hoc

**Pagalbos suma:** 1 680 395,39 EUR

**Laikotarpis:** 70 dienų

**Kita informacija:** Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids).



**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M.3759 – Sabanci/DUSA)**  
**Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(2005/C 77/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. kovo 16 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup>, 4 straipsnį, Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė Haci Ömer Sabanci Holding A.S. („Sabanci Holding“, Turkija), priklausanti grupei Sabanci („Sabanci group“, Turkija), įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės DuPont-Sabanci LLC („DUSA“, JAV) kontrolę, pirkdama akcijas.
  2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:
    - Sabanci Holding įmonė: Sabanci grupės holdingo kompanija,
    - Sabanci group: konglomeratas aktyvus įvairiose industrijose, įskaitant chemikalų ir pluošto,
    - DUSA įmonė: įvairių industrinių nailono produktų gamyba, marketingas ir pardavimas.
  3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos Pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti Pranešime nurodyta tvarka.
  4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.
- Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3759 – Sabanci/DUSA adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> Pranešimą galima rasti Konkurencijos generalinio direktorato tinklapyje:  
[http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified\\_tru.pdf](http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf).

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M.3665 – Enel/Slovenske Elektrarne)**

(2005/C 77/06)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. kovo 17 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup>, 4 straipsnį, Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai Italijos įmonė Enel Spa („Enel“), įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos Slovakijos įmonės Slovenske Elektrarne a.s. („SE“) kontrolę, pirkdama akcijas.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:

— Enel įmonė: elektros generavimas, perdavimas, paskirstymas ir tiekimas, bei dujų distribucija Italijoje; elektros generavimas Bulgarijoje; ir elektros paskirstymas Rumunijoje,

— SE įmonė: elektros gamyba ir tiekimas Slovakijoje.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3665 – Enel/Slovenske Elektrarne adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**  
**(Byla Nr. COMP/3723 – EQT/ISS/Healthcare/Carepartner/JV)**

(2005/C 77/07)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. kovo 3 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
  - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3723 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

## III

(Pranešimai)

## KOMISIJA

## MEDIA PLUS (2001–2005)

**Programos, skatinančios Europos garso ir vaizdo kūrinių kūrimą, platinimą bei skatinimą, įgyvendinimas**

**Kvietimas teikti paraiškas INFSO/MEDIA GD 04/05**

**Parama bandomųjų projektų įgyvendinimui**

(2005/C 77/08)

## I. ĮVADAS

Šis kvietimas teikti paraiškas yra paremtas 2000 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimu 2000/821/EB dėl programos, skatinančios Europos garso ir vaizdo kūrinių kūrimą, platinimą bei skatinimą, įgyvendinimo (*MEDIA PLUS* kūrimas, platinimas ir reklama 2001–2005 m.), kuris buvo paskelbtas *Europos Sąjungos oficialusis leidinys* Nr. L 13, 2001 1 17, p. 35.

Sprendime numatytos priemonės apima bandomųjų projektų įgyvendinimą.

## II. OBJEKTAS

Šis kvietimas teikti paraiškas yra atviras dalyvauti Europos Sąjungos valstybėse narėse, EEE narėse (Norvegijoje, Islandijoje ir Lichtenšteine) ir tose šalyse, kurios atitinka Sprendimo Nr. 2000/821/EB 11 straipsnyje išdėstytas sąlygas, įsikūrusiems veiklos vykdytojams, kurie dalyvauja vienoje iš toliau nurodytų veiklų.

1. Platinimas: nauji būdai platinti ir skatinti europinį turinį, teikiant individualias paslaugas.
2. Duomenų bazių tinklas, skirtas išplėsti ir pagerinti tiek patekimą prie archyvų bei katalogų, tiek ir naudojimąsi jais.
3. Anksčiau finansuoti projektai: projektai, finansinę paramą gavę ankstesniu kvietimu teikti paraiškas bandomiesiems „MEDIA Plus“ projektams.

## III. FINANSAVIMAS

Šio kvietimo teikti paraiškas visą biudžetą sudaro 3,5 mln. EUR.

## IV. PARAIŠKOS

Komisijos tarnyba, atsakinga už šio kvietimo teikti paraiškas vadovavimą yra Informacinės visuomenės ir žiniasklaidos generalinio direktorato A2 skyrius „Programa MEDIA ir komunikacijos priemonių raštingumas“.

Veiklos vykdytojai, pageidaujantys dalyvauti šiame kvietime teikti paraiškas ir gauti dokumentą „Paraiškų teikimo rekomendacijos siekiant gauti Bendrijos finansavimą bandomųjų projektų įgyvendinimui“, turėtų išsiųsti savo prašymą paštu, faksimile arba el. paštu šiuo adresu:

Commission européenne  
M. Costas Daskalakis (bureau B100-4/27)  
Chef d'unité faisant fonction DG INFSO.A.2  
B-1049 Bruxelles  
Faksas (32 2) 299 92 14  
El. Paštas: infso-media@cec.eu.int

arba atsisiųsdinti dokumentą iš šios interneto svetainės:

[http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/pilot\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/pilot_en.html).

Paskutinė paraiškų pateikimo šiuo adresu data yra 2005 6 24.

## V. PARAIŠKŲ SVARSTYMAS

Paraiškų svarstymo tvarka bus tokia:

- gavimas, registravimas ir gavimo patvirtinimas Komisijoje – birželis ir liepa;
- svarstymas Komisijos departamentuose – liepa ir rugpjūtis
- Techninės patariamosios grupės įvertinimas ir siūloma atranka – rugsėjis;
- Komisijos pasiūlymo paruošimas – rugsėjis;
- MEDIA komiteto svarstymas ir galutinis sprendimas – spalį;
- pranešimas apie rezultatus ir suteikimo procedūros pabaiga – spalį ir lapkritis;
- sutartinių įsipareigojimų nustatymas – lapkritis.

Prieš priimant galutinį sprendimą informacija teikiama nebus.

Komisija paskelbs kiekvieno naudos gavėjo vardą ir adresą, paramos objektą, sumą ir finansavimo dydį. Tai bus daroma gavus kiekvieno naudos gavėjo sutikimą, jei tokios informacijos paskelbimas nekels grėsmės naudos gavėjo saugumui ir nepakenks jo arba jos verslo interesams. Jei naudos gavėjas nesutinka, kad tokia informacija apie jį būtų skelbiama, jis turėtų pateikti išsamų priežasties pagrindimą, į kurį Komisija atsižvelgs, priimdama sprendimą dėl paramos suteikimo.

---

**EDICOM subsidijų programa****Veiksmai, kuriems pagal EDICOM programą gali būti skiriamos Eurostat subsidijos 2005 metams****Informacija visuomenei**

(2005/C 77/09)

Kviečiame teikti paraiškas dėl minėtų EDICOM 2005 programos veiksmų. Tačiau, kadangi šie veiksmai yra tiesiogiai susiję su *statistinės informacijos*, kurią vėliau reikės siųsti Komisijai (Eurostatui), *rinkimu*, *rengimu* ir *platinimu*, pareiškėjai turi turėti su tikslais susijusius įgūdžius ir pareigas.

Elektroninę rinkmeną, kurioje nurodyti projektų pavadinimas ir tikslai, teisinė bazė, visa suma, planuojami rezultatai, atitinkamas tvarkaraštis ir atsakingas skyrius, galima rasti EUROPA serveryje (<http://europa.eu.int>).

Šių dokumentų sąrašą rasite, pasirinkdami nuorodas: „Institucijos“, „Europos Komisija“, „Statistika“, „Eurostat activities“, „Other activities“, „Call for tenders and grants“ ir bylą „EDICOM Grants Programme for the year 2005“

Prašome atidžiai perskaityti prie šios rinkmenos pridėdamą informaciją ir kviečiame pareikšti ketinimą dalyvauti įgyvendinant šią programą adresu:

Commission Européenne  
Eurostat  
Secrétariat de l'Unité F-2  
BECH A2/38  
5, rue Alphonse Weicker  
L-2920 Luxembourg (Kirchberg).

Pranešime apie gavimą jus informuosime, kad ketinimas dalyvauti gautas.

Paraiškos dėl ketinimo dalyvauti turi būti pateiktos iki 2005 m. balandžio 30 d. imtinai (tikrinant pagal pašto antspaudą). Vėliau pateiktos paraiškos nebus svarstomos.

---